位近華埠重新裝修專營華人娛樂事業
歷史古舊戲院易手

（雲高華加新社電）一九零零年間建築一家歷史悠久戲院，即前日達雲戲院，現經營市夜戲院，去月經已出售，將於本月底閉門易手，修葺一番後重修開幕，改爲經營華人大戲院。該院現可容觀衆座位一千二百個。

該戲院係於上月售給紐約市戲院界巨子林文益（譯音）。

林文益是一加拿大公民，在加美各地經營華人戲院娛樂事業。

保護歷史性建築，團體發言人西摩遜，曾反對出售該戲院，因恐修理拆建會破壞歷史價值。且售給居住於美國的人，表示不滿。

查林君曾肆業於卑詩大學，一直保持他的加拿大公民身份，雖居住於紐約，但許多時間來往於加美，逗留於雲高華埠。

該戲院建於一九〇七年，先後命名爲勞斯賽路，皇后，士迪，後改名爲達雲戲院，至現在始改名爲市夜戲院。

黃氏總會定期春宴

（雲訊）黃氏宗親總會，每年春節依例舉行春宴，藉以聯絡會員感情。

現定于三月廿日「星期日」下午六時，假座名園大酒家舉行宴會，屆時統請黃伍兩姓昆仲叔伯諸姑嬸姆姊妹，踴躍參加。

代柬經已發出，寄給各會員，間無地址留下，無法投遞者，請向下列宗人商號報名參加：黃氏宗親總會，漢升體育會，泰興公司，新位仁餐室，楚俠事務處，明和鉄行，芸生公司，豪華理髮所，名園酒家，緬大藥房，四星西餐館等處，請預早報名，以便安排筵席。

此次春宴，宗親紛紛惠予寄會費者，有龍五，貴洋，揚禮每五十元，子芬，柏英，英發，碧山，柏平，國連，衛漢，國珍，國寶每四十元，法理，宗灼，黃蝦，良石，錦鵬每二十元。伯興，勇亨，耀莊，相榮，毓鏘，文生，傑群，英達，國聲，名洽，炳然，石民，偉夫，榮基，沾波每廿元，餘容續報。

中加出版社現辦到
大批會話唱帶唱碟

（雲訊）本埠中加出版社素來熱心發揚祖國文化教育，該社主辦人馬紹林歷來教西人及僑胞學習中國語文，獲得各界贊助。

該社最近由港辦到一批錄音帶及錄音唱碟，另有書本課程，用新舊拼音字及漢文發音，以會話爲主要，北京口音，目前電視台，廣播台及各階層人士極之通用國語，該社歡迎僑胞詢問採購。緬街三二八九（八七五－二八一〇）

又如學生欲向授學習，該社可以介紹國語專家約定時間教授。

馮棟葵翁定期出殯

（雲訊）老僑商馮棟葵翁，字秀梅，恩平人，來加數十年，前在本埠經營雞鴨館，後年老退休，息影家園，日前偶感不適，入中央醫院調理，不幸於三月六日在院仙逝，享壽九十三歲，家人遠居香港，喪事由侄朝雪辦理，聞擇於三月十一日（星期五）下午一時，假座暗市黨參儀館舉行喪禮，出殯歸土，卜葬科士蘭墓園云。

世界佛會舉行講座
西藏活佛宏密宗法

（專訊）西藏迦瑪巴活佛率帶大喇嘛十餘位來加弘法，本市世界佛教會訂於本月十三日（星期日）恭請上師蒞會講演密宗大法，下午二時開始，由馮公夏居士担任傳譯英粵語，凡有請益者，均將詳細開示，講畢該會以紅豆蓮籽粥招待參加四衆，完全免費，爲結善緣，實爲修學佛法者之殊勝因緣，想屆時定有一番盛況，卜西男女人士最往參加，勿失良機。佛會地址：本市四十九街東伍二九號，電話：三二五－六九一二號。

龍岡慶祝劉先主誕

（專訊）本埠龍岡親義公所，於二月廿七日，下午二時，舉行開會，慶祝劉先主玄德千秋寶誕，司儀鄺若愚，領衆行禮如儀，主席關耀霖宣佈學祝意旨，繼由劉鏡生，關植和，張享，趙必進等揮，禮成後，並設酒會助慶，場面全日熱鬧。

招請華人受訓當推銷經理

有一間加拿大最大公司之一，在卑詩省擴大營業，該公司有大批物資予給受訓人員辦理，故此得全加人民歡迎接受，向來該公司之職員，達到高級收入，現在有最好機會，予給受訓人員受職，年齡由廿五歲至六十歲左右，身體健康，要有進取心，自己有經濟支持力，與羣衆有聯絡力，駕駛自己的汽車，在加國居住有一年以上者，除了達到高尚職業及上等收入之外，該公司還有其他特別利益優待，問職者請將本人履歷，姓名及地址寄大漢公報轉達該公司，該公司可立刻預約時間和你接洽 Chinese Times No. 1 E. Pender St. Vancouver, B.C. V6A 1S9

請管電力車機工人

須有經驗，婦女樓夏季衣廠，請到 Surrey Classics 55 Water St. 四樓。

菓舖、商業樓、住屋

近郊菓舖連實業，佔地五萬餘方呎，前舖後居，每日生意約三百元。附有人息及另一舖位月收租五百餘元。潛力大，西人業主因病急售，投資良機。

華埠旺舖四間，佔地九千方呎，月入二千餘元，可改建八層高四萬五千方呎新樓，交通便，行人多，只售地價可供銀期。

近華埠三年新三睡房華麗住屋，滿鋪地毯，三副水厠，五十呎辣，土庫完成四睡房聯房，間格與孖屋無異，孖車房，陽台，近交通學校商場，要價八萬五千。

請與馮本鐸接洽 224-5033 百利實業有限公司 685-2123

亞省紅鹿埠（Red Deer）餐館連實業出賣

現由西人業主自營西餐，有烈酒牌及宴會大餐廳，如兼營唐餐則前途無限，餐館面積共五千餘方尺，連停車場共佔地面積式萬方尺，足够日後無窮發展之用。業主退休，取價廿式萬五千元，認眞抵買，閣下如欲致富，請用英語電話 Don Dale 403-343-7059 403-346-6303 或致函：

Royal Carpet Realty Ltd.
4911 Gaetz Ave., Red Deer, Alta.
T4N 4A6

◎訃告

先嚴棟葵字秀梅馮公府君恩平仕洞村人年老體弱入中央醫院調理不幸於三月六日在院仙逝積閏享壽九十三歲謹擇於三月十一日（星期五）下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科市蘭墓園。

恭屬宗親戚世友誼哀此訃聞

孤哀子　錫麟
媳婦　吳氏
孫男　榮珍
侄男　朝雪
侄婦　吳氏
侄孫男　榮駿
侄孫媳　李氏　同泣告

△代柬

本公所訂於本年三月二十日（星期日）下午一時舉行成立第十六週年紀念祭祖典禮敬治潔茗同日下午五時半假座喜臨門大酒家酒歡謝會統請各埠至孝篤親公所代表暨伯叔兄弟嬸姆姊妹屆時賁臨助慶指示一切曷勝榮幸

加拿大
雲高華　至孝篤親公所同人敬約

附註：（一）本年度參加春節聯歡之宗人等，請到本公所禮堂報名。

（二）謝會地點：片打街東喜臨門大酒家。

（三）餐券價目：男成人八元，婦女六元，五歲以上至十一歲男女兒童四元，未滿五歲兒童免收席金。

公議：七十歲以上者英，盡是義務者席金免收。

（四）由即日起每天下午二時至四時，派有專人駐所辦理，并收發年費及餐券。

（五）截止日期：由二月十六日止，以便編排席位。

貴夫人髮型設計
Fair Lady Beauty Salon
1-9 East Hastings Street, Vancouver, B.C.
Open 9:00 a.m. to 6:00 p.m.
Monday to Saturday

生活在整天緊忙的城市中，你想有個理想而又容易打理的頭髮，貴夫人有個別時髦髮型設計，電髮、燙髮、染髮、洗頭各種服務，價錢特平，歡迎預約時間化粧，敬希愛好時髦仕女光臨。電話話：684-2822

土庫出租

一房一廳廚厠齊各自門口出入五時後請電：八七二－二一零七

新土庫招租（平租）

兩房廳，廚厠盥雪櫃具齊，近域多利，十九街請電八七二－五九三式（夜）五八一－六五一六（日）李洽。

一房一廳土庫出租

廚爐頭雪櫃齊備各自門口五時後請電八七二－二壹零七

請男企檯一名

工金從優，如意者。電式五四－三〇八四。

新屋單身房出租

適合學生住四時後電話四三五－一一四一

新廳房出租

一廳一房近乃磨街合夫婦另有單人房請晚六時後電話：二五三－六四四三

請男企檯一名

工資從優，有意者請來信。
Beaver Dining Room North
Battleford, Sask.

狄麟建築

土庫間格，水喉電器，內外油漆露台車房，免費估價，取價相宜電話：八七九－八一六一

代填報稅表

請送到片打東街一〇七號美生公司或五時後電 253-4968

光猛土庫出租

一房一廳廚厠爐頭雪櫃齊備交通方便電八七四－〇〇〇六洽

聘炒鑊兼炸鑊一名

須有經驗及識說英語爲合如意者電話九二二－五三三

雲高華 華新書局

（康生活全十二册每元五）
陳存仁著

不歸河全一册五元四
少女夢二元五
跳躍的音符二元七
薔薇淚三元二
君在何處三元五
情書情淚五元三
近水樓台二元七
又見雨虹一元八
相思河畔二元五
巧婦二元七
朝陽二元三
宴會之夜五元五
禁閉著殘月全二册一元八
六個夢三元九
秋水伊人二元七
以上嚴沁著
窗外四元一
秋歌五元九
煙雨濛濛四元五
船四元一
以上聶鳳著

下鋼鳴全六册十五元六
神魔遊龍全五册八元五
臥龍生
臥龍生
燦林英豪傳全五册七元
遊俠列傳全二册五元六
冷傲江湖客全九册十六元
金樓衣全三册六元
柳殘陽
司馬烈
東方英
鳥魁全四册六元
瓊車俠影全六册十一元
孤劍盟全五册七元八
明駝俠影全五册六元五
翠千紅著
司馬翎
金陵子
奔雷刀二元
青衣修羅全五册十二元七角五
鐵劍客全五册十元六
陳青雲
江湖行全五册十四元三
司馬翎
冷面俠全五册十五元八
陳青雲
嚴胆柔情全五册十五元八
上官鼎

（郵費另計見章）

WAH SUN BOOK SHOP
78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

馬氏酒家
榮粵宗正
Mah's Restaurant
6428 Main St.,
Vancouver B.C.
Tel. 324-7791

生意出賣

華埠中心，鋪位適中，如意者晚六時至八時電話：八七六－九一四六洽。

業餘修理電視機

工作快，工價平，信用好，每日下午六時至十時。請電二五三－四六〇五李。

請企檯女數名

工資從優，有意者請來信。
Beaver Dining Room North
Battleford, Sask.

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C
Phone: 685-0111

活氏傢私電器公司

本公司經營四十年，現請張管事成績卓著，店十五間，向蒙華僑光顧，不勝感激，茲爲便利起見，特聘請黃金學君（Mr. Jimmy Yuen）爲各位服務。

本號專售各名廠彩色電視機、電冰箱、洗衣機、烘乾機、家俬用具、燈綫床、地氈。其他各種傢俬俱全，貨多物廉，價錢相宜，如蒙光顧，請與黃金學君用華語接洽，極表歡迎。

香港名廚主理京都排骨鳳城滑魚卷家鄉羊肉煲金牌鹽焗鷄裝飾新雅　特聘港廚
煲仔小菜　免費送餐
獨具風格　物美價廉

果鋪連實業出賣

位於高陸林新建果鋪生意連實業鋪主自賣有意者請電話：五二二－三〇三〇

士多出讓

鋪在北雲，住連鋪，約四百，長批期，下午電話：九八八－六五四四。

雅賓館及實業半賣

經營樓業，有處住，因人手不足，廉價出賣，各界僑胞，良機莫失，欲購從速，以免向隅。電話 (403) 1-935-3350

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET VANCOUVER
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284

伍澤濂

伍黃秀英

置業投資汽車保險房屋燕梳　請駕臨
實事實業燕梳有限公司

緬街四五〇號

承接辦理各項燕梳汽車保險轉換車牌公價保費服務妥善

今年汽車保險，請與本公司接洽良好無過駕駛人員保費可獲折扣優待

如閣下仍未收到汽車保險文件本公司可代辦妥。

敬請僑胞留意

本號辦理保險，不特經驗豐富更兼本號每星期六上午，亦照常辦公，全年無間給予僑胞更佳服務

autoplan

伍澤濂　733-5743

▲通衢大道雜貨店，一流設備，現每日生意三百五十元，有長批，該店新創未及一年，有發展機會，店主原爲高級技術專家，現有高就，無暇兼顧此雜貨生意，願割價出售，開價三萬八千元，倉錢有商量。

▲大山田文及商業樓各應，另市郊購物中心市場一處，開價一百二十萬元。

▲喜士定街夾域多利街附近孖屋一座，若爲雅潔，上庫另有廚房浴室厠所，適合小家庭，既有的住又有租收，開價四萬七千五百元，十分抵買。

賜天鍾　876-4575

▲華埠大一一號亞蘭迪街全新華麗三睡房屋全部由判師設計內部華麗無比，座北向南屋前開朗風水好人見人愛價六萬餘元。

▲新賓館及雜貨舖各一間招租在埠邊商購物中心 Shopping Centre（離埠約卅分鐘路程）向任建築中不用頂手費，機會難逢，先到先得。

▲3359 Ontario 街十八年新舊屋兩廳兩房硬木地舖新地毯土庫有三房一廚廚房浴厠六萬二千八百元

伍澤森　327-7842

❶2047 E. 4th Ave 土德古雅靚屋，一廚兩睡房，土庫有廚房出租，新屋面水喉，有車房，西人業主已購新屋急讓，接受五萬元以上還價。（星期日二至四時開放）

❷2553 Adanac 街康體屋，有土庫，一廳五睡房，附近環境優美，近中小學校，可以試還價四萬四千九百元。

❸3225 Parker St. 內外翻新雪白靚屋，一廳兩睡房，平土庫另有一房內外雅潔地盤高爽，平售五萬五千九。

❹新屋在二八六第八街東正在建築中，上乘材料，大約兩月后可以竣工，準一流工作標準。

❺二八二二第四街東，歐洲建築家建造，一流工作，周圍風景優美，隨時入火，現未開放，後受合理還價。

❻一四二五號蘭菲街，正在建造中，最靚材料，平正土庫，包收音機，請話機主入房有水厠專，開價八萬一千九，可以還價或以舊屋相換，保證工作一流工作標準。

❼四十七街和域多利大道附近，平正三，三尺標準地左右新年，不日開工，或可以用以你的圖則建造。

伍澤森　327-7842

楊志清　263-4834

▲二埠餐室，每年生意五萬餘元，以外賣爲主，開價二萬八千九，請多觀還價

▲本汝比區華麗新屋一間，實用面積一千五百平方尺，上乘材料，前後陽台，主人房有厠房，七萬餘元

雷廣庭　926-9771

▲菓舖生意出讓，西人舖主因市生意，新型傢俬，每日生意八百元以上，鋪位近柏文區，生意可以大量增加，開價只五萬九千元，另點貨。

▲埠邊餐館出讓，生意連實業，街角地位，每年生意十六萬元左右，有酒牌，價錢二十八萬五千元。